



## Приложение 4

### Стандартные условия контракта на разведку

#### Раздел 1

#### Определения

1.1 В нижеследующих условиях:

а) «разведочный район» означает ту часть Района, которая выделена Контрактору для разведки; она описывается в добавлении 1 к настоящему контракту и может периодически сокращаться в соответствии с настоящим контрактом и Правилами;

б) «программа деятельности» означает программу деятельности, которая изложена в добавлении 2 к контракту и может периодически корректироваться в соответствии с разделами 4.3 и 4.4 контракта;

с) «Правила» означает Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, принимаемые Органом.

1.2 Термины и выражения, которым дано определение в Правилах, имеют то же значение и в настоящих стандартных условиях.

1.3 В соответствии с Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года его положения и Часть XI Конвенции толкуются и применяются совместно, как единый акт; настоящий контракт и содержащиеся в нем ссылки на Конвенцию толкуются и применяются соответствующим же образом.

1.4 Настоящий контракт включает добавления к нему, которые являются его неотъемлемой частью.

#### Раздел 2

#### Гарантия обладания контрактом

2.1 Контрактору гарантируется обладание контрактом, и настоящий контракт не может быть приостановлен, прекращен или пересмотрен иначе как в соответствии с его разделами 20, 21 и 24.

2.2 Контрактор имеет исключительное право на разведку полиметаллических конкреций в разведочном районе в соответствии с условиями настоящего контракта. Орган обеспечивает, чтобы никакой иной субъект не осуществлял в разведочном районе деятельность, связанную с иной категорией ресурсов,

таким образом, чтобы это создавало необоснованные помехи для деятельности Контрактора.

2.3 Контрактор вправе, уведомив Орган, в любой момент полностью или частично отказаться, не подвергаясь каким-либо санкциям, от своих прав в разведочном районе, при том что он не освобождается ни от каких обязательств, возникших в отношении района, от которого он отказывается, до даты такого отказа.

2.4 Ничто в настоящем контракте не может рассматриваться как наделяющее Контрактора какими-либо правами помимо тех, которые прямо ему предоставлены контрактом. Орган оставляет за собой право заключать с третьими сторонами контракты в отношении ресурсов помимо полиметаллических конкреций в районе, охватываемом настоящим контрактом.

### **Раздел 3**

#### **Срок действия контракта**

3.1 Настоящий контракт вступает в силу по его подписанию обеими сторонами и остается в силе в течение последующих пятнадцати лет, если только:

- а) Контрактор не получит контракт на разработку в разведочном районе, вступающий в силу до истечения такого пятнадцатилетнего срока, или
- б) контракт не будет прекращен ранее, —

при условии что срок действия контракта может быть продлен в соответствии с его разделами 3.2 и 17.2.

3.2 По заявлению Контрактора не позднее чем за шесть месяцев до истечения настоящего контракта контракт может быть продлен на сроки, не превышающие пяти лет каждый, на таких условиях, которые Орган и Контрактор могут в тот момент согласовать в соответствии с Правилами. Такие продления утверждаются, если Контрактор добросовестно пытался соблюсти требования настоящего контракта, однако в силу неподвластных ему обстоятельств не смог завершить необходимую подготовительную работу для перехода к этапу разработки, либо если такой переход не оправдывается сложившейся экономической конъюнктурой.

3.3 Независимо от истечения срока действия настоящего контракта в соответствии с его разделом 3.1, если Контрактор не позднее чем за 90 дней до истечения срока действия подаст заявку на контракт на разработку, права и обязательства Контрактора по настоящему контракту остаются в силе до тех пор, пока эта заявка не будет рассмотрена и не будет заключен или же отклонен контракт на разработку.

### **Раздел 4**

#### **Разведка**

4.1 Контрактор начинает разведку в соответствии с графиком, предусмотренным в программе деятельности, изложенной в добавлении 2 к

контракту, и придерживается таких сроков или любых их изменений, которые предусмотрены в настоящем контракте.

4.2 Контрактор выполняет программу деятельности, изложенную в добавлении 2 к контракту. В каждом контрактном году Контрактор расходует в качестве фактических прямых расходов на разведку сумму, не меньше указанной в такой программе или любом согласованном пересмотренном ее варианте.

4.3 Контрактор с согласия Органа, который не может необоснованно отказать в таком согласии, может периодически вносить в программу деятельности и указанные в ней расходы такие изменения, которые могут быть необходимы и разумны в соответствии с принятой в добывающей промышленности надлежащей практикой и с учетом конъюнктуры на рынке металлов, содержащихся в полиметаллических конкрециях, и иных условий мировой экономической конъюнктуры.

4.4 Не позднее чем за 90 дней до истечения каждого пятилетнего срока, отсчитываемого с даты, когда настоящий контракт вступает в силу в соответствии с его разделом 3, Контрактор и Генеральный секретарь совместно производят обзор осуществления плана работы по разведке в соответствии с настоящим контрактом. Генеральный секретарь может затребовать у Контрактора дополнительные данные и информацию, которые могут оказаться необходимы для целей обзора. В свете этого обзора контрактор формулирует свою программу деятельности на последующий пятилетний период, включая пересмотренную смету ожидаемых ежегодных расходов, и вносит такие изменения в свою предыдущую программу деятельности, которые становятся необходимыми. В дополнение 2 к контракту вносятся соответствующие коррективы.

## **Раздел 5**

### **Экологический мониторинг**

5.1 Контрактор принимает необходимые меры для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения и других опасностей для морской среды, вызываемых его деятельностью в Районе, насколько это реально возможно с применением наилучшей имеющейся у него технологии.

5.2 По ходу разведочной деятельности Контрактор производит в соответствии с Правилами сбор фоновых экологических данных и устанавливает экологический фон, в сопоставлении с которым оценивается возможное воздействие деятельности Контрактора на морскую среду.

5.3 Контрактор организует и осуществляет в соответствии с Правилами программу мониторинга такого воздействия на морскую среду и сообщения о нем. Контрактор сотрудничает с Органом в осуществлении такого мониторинга.

5.4 В течение 90 дней после окончания каждого календарного года Контрактор сообщает Генеральному секретарю об осуществлении и результатах программы мониторинга, о которой говорится в разделе 5.3 контракта, и представляет данные и информацию в соответствии с Правилами.

5.5 До начала испытаний коллекторных систем и экспериментальных операций по переработке Контрактор предоставляет Органу:

а) результаты экологической экспертизы по конкретным участкам, основывающиеся на имеющихся метеорологических, океанографических и экологических данных, собранных в ходе предшествующих этапов разведки, включая данные, могущие применяться для установления экологического фона, в сопоставлении с которым оценивается возможное воздействие добычных испытаний;

б) оценку воздействия предлагаемых испытаний коллекторных систем на морскую среду;

в) предложение по программе мониторинга для определения воздействия на морскую среду того оборудования, которое будет использоваться в ходе предлагаемых добычных испытаний.

## **Раздел 6**

### **Планы чрезвычайных мер и чрезвычайные ситуации**

6.1 До начала осуществления своей программы деятельности по настоящему контракту Контрактор представляет Генеральному секретарю план чрезвычайных мер с целью эффективного реагирования на вызванные деятельностью Контрактора на море в разведочном районе инциденты, которые могут причинить серьезный ущерб морской среде. В таком плане чрезвычайных мер устанавливаются специальные процедуры и предусматривается надлежащее и подходящее оборудование для борьбы с такими инцидентами, и в частности оговаривается:

а) немедленное объявление общей тревоги в районе разведочной деятельности;

б) немедленное извещение Генерального секретаря;

в) предупреждение судов, которые могут вскоре оказаться в непосредственной близости;

г) непрерывное снабжение Генерального секретаря полной информацией, касающейся подробностей чрезвычайной ситуации, уже принятых мер и требуемых дальнейших действий;

д) устранение в надлежащих случаях загрязняющих веществ;

е) сокращение и, насколько это реально возможно, предотвращение серьезного ущерба морской среде, а также смягчение соответствующих последствий;

ж) сотрудничество при необходимости с другими контракторами Органа в целях устранения чрезвычайной ситуации;

з) проведение периодических учебных тревог.

6.2 Контрактор оперативно сообщает Генеральному секретарю о любом вызванном деятельностью Контрактора инциденте, который причинил или может причинить серьезный ущерб морской среде. Каждое такое сообщение содержит подробное изложение такого инцидента, включая, в частности:

а) координаты района, который был затронут или который вполне может быть затронут;

б) описание действий, предпринимаемых подрядчиком в целях предотвращения, сдерживания, максимального сокращения и устранения серьезного ущерба морской среде;

в) описание действий, предпринимаемых Подрядчиком в целях мониторинга последствий инцидента для морской среды;

г) такую другую информацию, которая может разумно потребоваться Генеральному секретарю.

6.3 Подрядчик выполняет чрезвычайные распоряжения и экстренные меры временного характера, которые принимаются согласно с Правилами, соответственно, Советом и Генеральным секретарем для предотвращения серьезного ущерба морской среде и которые могут включать распоряжения о том, чтобы Подрядчик немедленно приостановил или скорректировал любую деятельность в разведочном районе.

6.4 Если Подрядчик не выполняет оперативно такие чрезвычайные распоряжения или экстренные меры временного характера, то Совет может принимать за счет Подрядчика такие разумные меры, которые необходимы для предотвращения, сдерживания, максимального сокращения или устранения любого такого серьезного ущерба морской среде. Подрядчик оперативно возмещает Органу такие расходы. Такие расходы не включают любые денежные штрафы, которые могут быть наложены на Подрядчика в соответствии с условиями настоящего контракта или Правилами.

## **Раздел 7**

### **Объекты, имеющие археологическое или историческое значение**

Подрядчик незамедлительно уведомляет Генерального секретаря в письменном виде об обнаружении в разведочном районе любого объекта, имеющего археологическое или историческое значение, и о его местонахождении. При обнаружении в разведочном районе любого такого объекта, имеющего археологическое или историческое значение, подрядчик принимает все разумные меры к тому, чтобы обеспечить ненарушенность такого объекта.

## **Раздел 8**

### **Подготовка кадров**

8.1 В соответствии с Правилами Подрядчик до начала разведки по настоящему контракту представляет Органу на утверждение предлагаемые программы подготовки персонала Органа и развивающихся государств, включая участие такого персонала во всех мероприятиях Подрядчика по настоящему контракту.

8.2 Сфера охвата и порядок финансирования программы подготовки кадров подлежат согласованию между Контрактором, Органом и поручившимся государством (государствами).

8.3 Контрактор осуществляет программы подготовки кадров согласно утвержденной Органом в соответствии с Правилами конкретной программе подготовки персонала, о которой говорится в разделе 8.1 контракта и которая с вносимыми в нее периодически изменениями становится частью контракта в качестве добавления 3.

## **Раздел 9**

### **Книги и записи**

Контрактор содержит в соответствии с международно принятыми принципами учета полный и надлежащий комплект книг, счетов и финансовых записей. Такие книги, счета и финансовые записи включают информацию, которая дает полный отчет о фактических и прямых расходах по разведке, и такую другую информацию, которая позволяет произвести эффективную ревизию таких расходов.

## **Раздел 10**

### **Годовые отчеты**

10.1 В течение 90 дней после окончания каждого календарного года Контрактор представляет Генеральному секретарю отчет о своей программе деятельности в разведочном районе, содержащий, насколько это применимо, достаточно подробную информацию:

а) о разведочных работах, выполненных за календарный год, включая карты, диаграммы и графики, иллюстрирующие проделанную работу и полученные результаты;

б) об оборудовании, использовавшемся при выполнении разведочных работ, включая результаты проведенных испытаний предлагаемых добычных технологий, без данных о конструкции оборудования;

в) об осуществлении программ подготовки кадров, включая любые предлагаемые изменения или дополнения к таким программам.

10.2 В таких отчетах содержатся также:

а) результаты, полученные в ходе программ экологического мониторинга, включая наблюдения, измерения, оценки и анализы экологических параметров;

б) заявление о количестве полиметаллических конкреций, извлеченных в виде проб или для испытаний;

в) подготовленная в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверенная надлежащим образом уполномоченной аудиторской фирмой или — когда Контрактором является государство или государственное предприятие — поручившимся государством ведомость фактических прямых затрат на разведку, понесенных Контрактором при

осуществлении программы деятельности за учетный год Контрактора. Такие затраты могут проводиться Контрактором как часть его расходов по освоению, понесенных до начала промышленного производства;

d) подробное изложение предлагаемых корректировок программы деятельности и оснований для таких корректировок.

10.3 Контрактор представляет также информацию, которая дополняет отчеты, упомянутые в разделах 10.1 и 10.2 настоящего контракта и которую периодически может обоснованно затребовать Генеральный секретарь в целях осуществления функций Органа по Конвенции, Правилам и настоящему контракту.

10.4 До истечения срока действия настоящего контракта Контрактор сохраняет в хорошем состоянии показательную часть проб полиметаллических конкреций, собранных в ходе разведки. Орган может в письменном виде запросить у Контрактора для анализа часть любой такой пробы, отобранной в ходе разведки.

## **Раздел 11**

### **Данные и информация, представляемые по истечении срока действия контракта**

11.1 Контрактор передает Органу все данные и информацию, которые необходимы и имеют значение для эффективного осуществления полномочий и функций Органа в отношении разведочного района в соответствии с положениями настоящего раздела.

11.2 По истечении срока действия настоящего контракта Контрактор представляет Генеральному секретарю, если он еще этого не сделал, следующие данные и информацию:

a) копии всех геологических, экологических, геохимических и геофизических данных, которые получены Контрактором в ходе выполнения программы деятельности и которые необходимы и имеют значение для эффективного осуществления полномочий и функций Органа в отношении разведочного района;

b) оценка эксплуатабельных участков, если такие участки были определены, которая включает подробные сведения о сортности и количестве доказанных, вероятных и возможных полиметаллических конкреций и предполагаемых условиях добычи;

c) копии геологических, технических, финансовых и экономических отчетов, которые составлены Контрактором или для него и которые необходимы и имеют значение для эффективного осуществления полномочий и функций Органа в отношении разведочного района;

d) достаточно подробную информацию об оборудовании, использовавшемся при выполнении разведочных работ, включая результаты проведенных испытаний предлагаемых добычных технологий, без данных о конструкции оборудования;

е) заявление о количестве полиметаллических конкреций, извлеченных в виде проб или для испытаний.

11.3 Указанные в разделе 11.2 контракта данные и информация представляются Генеральному секретарю также в том случае, если до истечения срока действия настоящего контракта Контрактор подает заявку на утверждение плана работы по разработке или если Контрактор отказывается от своих прав в разведочном районе, — в том объеме, в каком такие данные и информация относятся к району, от которого он отказывается.

## **Раздел 12**

### **Конфиденциальность**

Переданные Органу в соответствии с настоящим контрактом данные и информация рассматриваются как конфиденциальные в соответствии с положениями Правил.

## **Раздел 13**

### **Обязательства**

13.1 Контрактор ведет разведку в соответствии с условиями настоящего контракта, Правилами, Частью XI Конвенции, Соглашением и другими нормами международного права, согласующимися с Конвенцией.

13.2 Контрактор обязуется:

а) признать в качестве подлежащих исполнению и соблюдать условия настоящего контракта;

б) выполнять применимые обязательства, возникающие в силу положений Конвенции, норм, правил и процедур Органа и решений соответствующих органов Органа;

в) признать предусмотренный Конвенцией контроль со стороны Органа за деятельностью в Районе;

г) добросовестно выполнять свои обязательства по настоящему контракту;

е) соблюдать, насколько это реально возможно, любые рекомендации, которые может периодически выносить Юридическая и техническая комиссия.

13.3 Контрактор активно осуществляет программу работы и при этом:

а) проявляет должное старание, действенность и экономию;

б) разумно учитывает воздействие своей деятельности на морскую среду;

в) разумно учитывает другую деятельность в морской среде.

13.4 В соответствии со статьей 157 Конвенции Орган обязуется добросовестно выполнять свои полномочия и функции по Конвенции и Соглашению.

## **Раздел 14**

### **Инспектирование**

14.1 Контрактор разрешает Органу направлять своих инспекторов на борт судов и установок, используемых контрактором для осуществления деятельности в разведочном районе, в целях:

- а) проверки соблюдения Контрактором условий настоящего контракта и Правил;
- б) мониторинга воздействия такой деятельности на морскую среду.

14.2 Генеральный секретарь за разумный срок сообщает контрактору сведения о предполагаемом времени и продолжительности инспекций, имена инспекторов и сведения о любой их деятельности, для которой может потребоваться наличие специального оборудования или особое содействие персонала контрактора.

14.3 Такие инспекторы полномочны производить осмотр любого судна или установки, включая их судовые журналы, оборудование, отчеты, оснащение, все прочие регистрируемые данные и любые соответствующие документы, необходимые для проверки соблюдения Контрактором своих обязательств.

14.4 Контрактор, его агенты и работники оказывают инспекторам содействие в выполнении их обязанностей и:

- а) допускают и облегчают быструю и безопасную высадку инспекторов на суда и установки;
- б) оказывают содействие в осмотре любого судна или установки, производимом в соответствии с этими процедурами;
- в) обеспечивают доступ ко всему соответствующему оборудованию, оснащению и персоналу на судах и установках в любое разумное время;
- г) не чинят препятствий, не допускают угроз и не мешают инспекторам в выполнении ими своих обязанностей;
- д) обеспечивают инспекторам разумные условия, включая, когда необходимо, продовольствие и жилые помещения;
- е) способствуют безопасному убытию инспекторов.

14.5 Инспекторы избегают вмешательства в нормальные, безопасные операции на борту судов и установок, используемых Контрактором для осуществления деятельности в посещаемом районе, и действуют сообразно Правилам и мерам, принятым в целях охраны конфиденциальности данных и информации.

14.6 Генеральный секретарь и любой из должным образом уполномоченных его представителей имеют доступ — на предмет ревизии и изучения — к любым книгам, документам, бумагам и записям Контрактора, которые необходимы для проверки расходов, упомянутых в разделе 10.2(с), и имеют непосредственное отношение к такой проверке.

14.7 В тех случаях, когда требуется принятие мер, Генеральный секретарь направляет соответствующую информацию, содержащуюся в докладах

инспекторов, Контрактору и поручившемуся за него государству (государствам).

14.8 Если по какой-либо причине Контрактор не производит разведку и не запрашивает контракт на разработку, до ухода из района разведки он уведомляет Генерального секретаря в письменном виде, с тем чтобы Орган мог осуществить инспектирование согласно настоящему разделу, если он примет такое решение.

## **Раздел 15**

### **Нормы техники безопасности, охраны труда и производственной гигиены**

15.1 Контрактор соблюдает установленные компетентными международными организациями или общими дипломатическими конференциями общепризнанные международные нормы и стандарты, касающиеся охраны человеческой жизни на море и предупреждения столкновений судов, и такие нормы, правила и процедуры, которые могут быть приняты Органом в отношении безопасности на море. Каждое судно, используемое для осуществления деятельности в Районе, имеет действительные на текущий момент свидетельства, требуемые и выдаваемые на основании таких международных норм и стандартов.

15.2 При ведении разведки по настоящему контракту контрактор соблюдает и выполняет такие нормы, правила и процедуры, которые могут быть приняты Органом в отношении защиты от дискриминации в области занятости, техники безопасности, производственной гигиены, производственных отношений, социального обеспечения, гарантий занятости и условий быта на месте работы. В таких нормах, правилах и процедурах учитываются конвенции и рекомендации Международной организации труда и других компетентных международных организаций.

## **Раздел 16**

### **Ответственность**

16.1 Контрактор несет ответственность за любой фактический ущерб, в том числе ущерб морской среде, причиненный в результате неправомерных действий или бездействия самого Контрактора или его работников, субподрядчиков, агентов и всех лиц, выполняющих для них работы или действующих от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту, включая затраты на разумные меры по предотвращению или ограничению ущерба морской среде; при этом учитываются действия или бездействие Органа, способствовавшие причинению такого ущерба.

16.2 Контрактор возмещает Органу, его работникам, субподрядчикам и агентам издержки по всем претензиям и требованиям, предъявленным любой третьей стороной в результате каких-либо неправомерных действий или бездействия Контрактора и его работников, агентов и субподрядчиков, а также всех лиц, выполняющих для них работы или действующих от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту.

16.3 Орган несет ответственность за любой фактический ущерб Контрактору, причиненный в результате его неправомерных действий при исполнении им своих полномочий и функций, включая нарушения, предусмотренные пунктом 2 статьи 168 Конвенции; при этом учитываются способствовавшие причинению такого ущерба действия или бездействие Контрактора или его работников, агентов и субподрядчиков, а также всех лиц, выполняющих для них работы или действующих от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту.

16.4 Орган возмещает Контрактору, его работникам, субподрядчикам, агентам и всем лицам, выполняющим для них работы или действующим от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту, издержки по всем претензиям и требованиям, предъявленным любой третьей стороной в результате каких-либо неправомерных действий или бездействия при осуществлении им своих полномочий и функций по настоящему контракту, включая нарушения, предусмотренные в пункте 2 статьи 168 Конвенции.

16.5 Контрактор заключает с международно признанными страховыми компаниями надлежащие договоры страхования в соответствии с общепринятой международной морской практикой.

## **Раздел 17**

### **Форс-мажорные обстоятельства**

17.1 Контрактор не несет ответственности за неизбежную задержку с исполнением или неисполнение какого-либо из своих обязательств по настоящему контракту в силу форс-мажорных обстоятельств. Для целей настоящего контракта выражение «форс-мажорные обстоятельства» означает событие или состояние, предотвратить или сохранить под контролем которое Контрактор реально не мог, при условии что это событие или состояние не было вызвано небрежностью или нарушением принятой в добывающей промышленности надлежащей практики.

17.2 Предоставленный Контрактору срок продлевается по его просьбе на период, равный по продолжительности вызванной форс-мажорными обстоятельствами задержке; соответственно продлевается и срок действия контракта.

17.3 В случае форс-мажорных обстоятельств Контрактор принимает все разумные меры с целью устранить свою неспособность исполнить обязательство и соблюдать условия контракта с минимальной задержкой, при условии что Контрактор не обязан урегулировать или прекратить какие-либо трудовые споры или какие-либо иные разногласия с третьей стороной иначе как на удовлетворяющих его условиях или во исполнение окончательного решения органа, компетентного разрешать такие споры.

17.4 Контрактор в разумно возможные сроки уведомляет Орган о сложившихся форс-мажорных обстоятельствах и аналогичным же образом уведомляет Орган о восстановлении нормальных условий.

## **Раздел 18**

### **Оговорка**

Ни Контрактор, ни какие-либо ассоциированные компании или субподрядчики никоим образом — ни прямо, ни опосредованно — не заявляют и не дают оснований предположить, что Орган или какое-либо его должностное лицо имеет или выразило какое-либо мнение относительно полиметаллических конкреций в разведочном районе, причем ни в каких проспектах, уведомлениях, циркулярах, рекламных материалах, пресс-релизах или аналогичных документах, прямо или косвенно затрагивающих настоящий контракт и публикуемых Контрактором, какими-либо ассоциированными компаниями или субподрядчиками, не фигурируют и не поддерживаются заявления на этот счет. Для целей настоящего раздела выражение «ассоциированная компания» означает любое лицо, фирму или компанию либо принадлежащую государству организацию, контролирующую Контрактора, контролируемые им или находящиеся под общим с ним контролем.

## **Раздел 19**

### **Отказ от прав**

Контрактор вправе, уведомив Орган, отказаться от своих прав и прекратить действие настоящего контракта, не подвергаясь каким-либо санкциям, при том что он не освобождается ни от каких обязательств, возникших до даты такого отказа, и от тех обязательств, которые требуется выполнить после прекращения действия контракта в соответствии с Правилами.

## **Раздел 20**

### **Прекращение поручительства**

20.1 Если изменяется национальная принадлежность Контрактора или контроль над ним либо если поручившееся за Контрактора государство, как оно определяется в Правилах, прекращает свое поручительство, Контрактор немедленно уведомляет об этом Орган.

20.2 В любом подобном случае действие контракта немедленно прекращается, если Контрактор не находит другого поручителя, который отвечает предписываемым Правилами требованиям и представляет Органу в оговоренный в Правилах срок удостоверение о поручительстве за Контрактора по установленной форме.

## **Раздел 21**

### **Приостановление или прекращение действия контракта и санкции**

21.1 Совет может приостановить или прекратить действие настоящего контракта, что не наносит ущерб каким-либо другим правам, которые может иметь Орган, в случае наступления любого из следующих событий:

а) если, несмотря на письменные предупреждения Органа, Контрактор осуществлял свою деятельность таким образом, что это приводило к серьезным, постоянным и умышленным нарушениям основных условий настоящего контракта, Части XI Конвенции, Соглашения и норм, правил и процедур, установленных Органом;

б) если Контрактор не выполнил применимого к нему окончательного обязательного решения органа по урегулированию споров;

в) если Контрактор становится неплатежеспособным, либо объявляет себя банкротом, либо заключает со своими кредиторами мировое соглашение, либо подвергается ликвидации или конкурсному управлению, будь то в принудительном или добровольном порядке, либо обращается в какой-либо судебный орган с просьбой назначить управляющего или поручителя или управляющего для него самого, либо начинает в отношении себя производство по любому действующему сейчас или в будущем закону о банкротстве, несостоятельности или реструктуризации долгов, за исключением случаев, когда это делается в целях реорганизации.

21.2 Любая приостановка или прекращение действия контракта осуществляется путем делаемого через Генерального секретаря уведомления, которое включает изложение причин этой меры. Приостановка или прекращение действия контракта вступает в силу через 60 дней после такого уведомления, если только Контрактор за этот срок не оспорит право Органа приостанавливать или прекращать действие контракта в соответствии с разделом 5 Части XI Конвенции.

21.3 Если Контрактор предпринимает такой шаг, действие настоящего контракта приостанавливается или прекращается только на основании окончательного обязательного решения в соответствии с разделом 5 Части XI Конвенции.

21.4 Если Совет приостанавливает действие настоящего контракта, он может путем уведомления потребовать, чтобы Контрактор не позднее чем через 60 дней после такого уведомления возобновил свои операции и стал выполнять условия настоящего контракта.

21.5 В случае какого-либо нарушения настоящего контракта, не охватываемого его разделом 21.1(а), либо вместо приостановки или прекращения действия контракта в соответствии с его разделом 21.1 Совет может наложить на Контрактора денежный штраф, соразмерный серьезности нарушения.

21.6 Совет не может исполнить решение, предусматривающее наложение денежных штрафов, до тех пор, пока Контрактору не будет предоставлена разумная возможность исчерпать средства судебной защиты, которыми он обладает в соответствии с разделом 5 Части XI Конвенции.

21.7 В случае прекращения или истечения срока действия настоящего контракта Контрактор выполняет требования Правил и удаляет из разведочного района все установки, механизмы, оборудование и материалы, обезопасив этот район для людей, судоходства и морской среды.

## **Раздел 22**

### **Передача прав и обязательств**

22.1 Права и обязательства Контрактора по настоящему контракту могут передаваться полностью или частично только с согласия Органа и в соответствии с Правилами.

22.2 Орган без разумных оснований не отказывает в таком согласии, если субъект, которому предлагается передать права и обязательства, является квалифицированным во всех отношениях заявителем в соответствии с Правилами и принимает на себя все обязательства Контрактора и если при этой передаче он не приобретает план работы, утверждение которого запрещалось бы пунктом 3(с) статьи 6 Приложения III к Конвенции.

22.3 Условия, обязательства и положения настоящего контракта вступают в силу и являются обязательными для его сторон и их соответствующих правопреемников и право приобретателей.

## **Раздел 23**

### **Неосвобождение от обязательств**

Никакой отказ одной из сторон от каких-либо своих прав в связи с нарушением условий настоящего контракта, которые должна выполнять другая сторона, не рассматривается как предоставление стороной освобождения от обязательств при любом последующем нарушении тех же или каких-либо других условий, подлежащих выполнению другой стороной.

## **Раздел 24**

### **Пересмотр**

24.1 Когда возникают или могут возникнуть обстоятельства, которые, по мнению Органа или Контрактора, приводят к тому, что настоящий контракт становится несправедливым или практически неосуществимым, или при которых невозможно достичь целей, изложенных в настоящем контракте либо в Части XI Конвенции или в Соглашении, стороны вступают в переговоры с целью соответствующего его пересмотра.

24.2 Настоящий контракт может также быть пересмотрен по договоренности между Контрактором и Органом, с тем чтобы облегчить применение любых норм, правил и процедур, принятых Органом после вступления в силу настоящего контракта.

24.3 Настоящий контракт может быть подвергнут пересмотру, внесению поправок или иных изменений лишь с согласия Контрактора и Органа посредством соответствующего документа, подписанного уполномоченными представителями сторон.

## **Раздел 25**

### **Споры**

25.1 Любой спор между сторонами относительно толкования или применения настоящего контракта урегулируется в соответствии с разделом 5 Части XI Конвенции.

25.2 Любое окончательное решение относительно прав и обязательств Органа и Контрактора, вынесенное каким-либо судебным или арбитражным органом, имеющим юрисдикцию в соответствии с Конвенцией, подлежит исполнению на территории каждого государства — участника Конвенции.

## **Раздел 26**

### **Уведомление**

26.1 Любое заявление, просьба, уведомление, сообщение, согласие, одобрение, освобождение от обязательств, распоряжение или инструкция на основании настоящего контракта направляются Генеральным секретарем или же назначенным представителем Контрактора в письменном виде. Они доставляются с посылным либо по телексу, по факсу или заказной авиапочтой Генеральному секретарю в штаб-квартиру Органа или же назначенному представителю.

26.2 Любая из сторон вправе изменить всякий такой адрес на любой другой, уведомив об этом не менее чем за десять дней другую сторону.

26.3 Доставка с посылным считается состоявшейся в момент вручения. Доставка по телексу считается состоявшейся на следующий рабочий день после того, как на телексом аппарате отправителя появляется автоответ. Доставка по факсу считается состоявшейся, когда отправитель получает сигнал «сообщение передано», подтверждающий, что сообщение прошло на обнародованный номер факса получателя. Доставка заказной авиапочтой считается состоявшейся через двадцать один день после отправки.

26.4 Уведомление в адрес назначенного представителя Контрактора представляет собой действительное уведомление Контрактора для всех целей по настоящему контракту, а назначенный представитель является представителем Контрактора для целей вручения повесток или извещений по любому производству в каком-либо компетентном судебном или арбитражном органе.

26.5 Уведомление в адрес Генерального секретаря представляет собой действительное уведомление Органа для всех целей по настоящему контракту, а Генеральный секретарь является представителем Органа для целей вручения повесток или извещений по любому производству в каком-либо компетентном судебном или арбитражном органе.

## **Раздел 27**

### **Применимые правовые нормы**

27.1 Контракт регулируется условиями настоящего контракта, нормами, правилами и процедурами Органа, Частью XI Конвенции, Соглашением и другими нормами международного права, согласующимися с Конвенцией.

27.2 Контрактор, его работники, субподрядчики, агенты и все лица, выполняющие для них работы или действующие от их имени при осуществлении деятельности по настоящему контракту, соблюдают применимые правовые нормы, указанные в разделе 27.1 контракта, и не участвуют ни прямым, ни косвенным образом в каких бы то ни было сделках, запрещенных этими нормами.

27.3 Ничто в настоящем контракте не рассматривается как освобождение от необходимости запрашивать и получать те или иные разрешения или санкции, которые могут требоваться для той или иной деятельности по настоящему контракту.

## **Раздел 28**

### **Толкование**

Разбивка настоящего контракта на разделы и подразделы и их рубрикация предназначены только для удобства пользования и не влияют на его существо и толкование.

## **Раздел 29**

### **Дополнительные документы**

Каждая из сторон настоящего контракта соглашается оформлять и передавать все дальнейшие документы и делать и принимать все дальнейшие шаги и меры, которые могут оказаться необходимыми или целесообразными для выполнения положений настоящего контракта.

---